

10 Surah Yunus verse 42 to 56 Tafsir Kashafalasrar by Rasheeduddin Almeybodi

Tafsir Kashafalasrar wa uddatulabrar li Rasheeduddin Al-Meybodi (529 AH),
Popularly known as Tafsir Khwaja Abdullah Ansari Haravi (Herati) a descendant of Jabir Bin
Abdallah Al-ANSARI (Radiallahu Ta'aalaa 'anhu)

هو 121
كشف الأسرار و عنة الأبرار
ابوالفضل رشيد الدين الميبدوي
مشهور به تفسير خواجه عبدالله انصاري
تحقيق علي اصغر حكمت
انتشارات امير كبير تهران 1380 هجري
به كوشش: زهرا خالونی

<http://www.sufism.ir/MysticalBooks%2892%29.php> (word)

<http://www.sufism.ir/books/download/farsi/meybodi/kashfol-asrar-kamel.pdf>

The Text of Quran is taken from <http://quran.al-islam.org/>

(5)

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْنَا ۖ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ {42}
وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْنَا ۖ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ {43}
إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ {44}
وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۖ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ {45}
وَأَمَّا نُرَبِّيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ {46}
وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ {47}
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ {48}
قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْذِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَنْقِذُونَ {49}
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ اتَّكُمُ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ {50}
أَنَّمْ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ ۖ أَلَا إِنَّ وَدَّ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ {51}
ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۖ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ {52}
وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ۖ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ {53}
وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ۖ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۖ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ {54}
أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ {55}
هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ {56}

5 النوبة الاولى

قوله تعالى: وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْنَا ۖ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَّ تو هيچ
توانی که کران را شنوایی و لَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ (42) ایشان که می‌نویسند بتو أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَّ تو هیچ
و مِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْنَا ۖ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْيَ تو هیچ توانی که
نابینایان را راه نمایی و لَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ (43) چون توانی و ایشان نمی‌بینند.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا اللَّهُ بر مردمان ستم نکند هیچ. وَ لَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (44) لکن مردمان بر خویشتن ستم میکنند.

وَّ يَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَ آن روز که ایشان را بهم کنیم و جمع آریم کَأَنْ لَمْ يَلْبَثُوا گویی که ایشان را درنگ نبود پیش از آن هرگز إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ مگر يك ساعت از روز يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ آشنایی با یکدیگر فرا میدهند قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ زيان کار گشتند ایشان که دروغ شمردند رستاخیز را و شدن بخدای و دیدار او وَ مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (45) و ایشان بر راه نبودند.

وَ إِمَّا نُرِيَنَّكَ وَ اگر بتو نمائیم بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ چیزی از آنچه مشرکان قریش را می‌وعده دهیم أَوْ نَنُفِقَنَّكَ یا ترا پیش بمیرانیم فَالْيُنَا مَرْجِعُهُمْ باز گشت ایشان آخر با ما است ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ (46) و آن گاه الله گواست بر آنچه ایشان میکنند.

وَ لِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ هر امتی را پیغامبری است فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ چون رسول آمد بایشان قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ میان ایشان و میان پیغامبر ایشان کار برگزارند بداد و سزا وَ هُمْ لَا يَظْلِمُونَ (47) و بر هیچ کس از ایشان ستم نجویند.

وَ يَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ میگویند که هنگام این خاست از گور کی است؟ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (48) اگر می‌راست گوئید.

قُلْ بگو لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا من خویشتن را نتوان گزند باز داشتن دارم وَ لَا نَفْعًا وَ نه توان سود یافتن إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ مگر آنچه الله خواهد لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ هلاك گشتن و مردن هر گروهی را هنگامی است إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ چون هنگام ایشان در رسد فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً از آن هنگام نه يك ساعت با پس نشیند وَ لَا يَسْتَفِدُّونَ (49) وَ نه يك ساعت پیش شوند.

قُلْ بگو أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ چون بینید اگر بشما آید عذاب او بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا به شبیخون یا بروز ما ذا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ (50) چه چیز است از آنکه بد کاران و کافران بآن می‌شتابند.

أَ تُمْ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ پس آنکه آن بیفتاد بخواهید گروید بآن؟ أَلَا أَنْ كُنْتُمْ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ (51) و همه عمر خویش بآن می‌شتابیدید.

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا آن گاه ستم کاران را گویند ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ چشید عذاب جاویدی هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ (52) شما را پاداش دهند مگر بآنچه میکردید

وَ يَسْتَنْبِئُونَكَ خبر می‌پرسند از تو أَوْ حَقُّ هُوَ که خود راست است این خبر رستاخیز قُلْ إِي وَ رَبِّي بگو آری بخدای من إِنَّهُ لَحَقُّ که این خبر راست است وَ مَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ (53) و شما پیش نشوید و او را در خود عاجز نیارید

وَ لَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ وَ اگر هر کسی را که و بر خود ستم کرد ما فِي الْأَرْضِ او را ملك بود هر چه در زمین است لَأَفْتَدَتْ بِهِ خَوِشْتَن را بآن باز خرید جوید وَ نِيَابِدَ وَ أَسْرَوْا النَّدَامَةَ وَ پشیمانی خویش در دل نهان دارند لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ آن گاه که عذاب بینند وَ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ و میان ایشان کار برگزارند بسزا و داد وَ هُمْ لَا يَظْلِمُونَ (54) و بر هیچ کس از ایشان ستم نکنند.

أَلَا آگاه باشید و بدانید. إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ که خدای را است هر چه در آسمان و زمین است أَلَا إِنَّ وَ عَدَّ اللَّهُ حَقًّا آگاه باشید که گفت خدا راست است وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (55) لکن بیشتر ایشان نمیدانند. هُوَ يُحْيِي وَ يُمِيتُ اوست که مرده زنده میکند و زنده می‌میراند وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (56) و شما را همه با او خواهند برد.

النوبة الثانية

قوله تعالى: وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ إِنْ آیت در شأن مستهزیان آمد که استماع ایشان بتعنّت و استهزا بود، لا جرم می‌شنیدند و ایشان را در آن هیچ نفع نبود، و ایشان را بکار نیامد، همچون کسی که کر باشد و خود به اصل هیچ نشنود. و گفته‌اند: سمع در قرآن بر دو وجه است: یکی سمع ایمان است بدل، چنان که در سورت هود گفت: مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ ای لم يطيقوا سمع الايمان بالقلب. و در

سورة الكهف گفت: وَ كَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعاً يَعْنِي سَمْعَ الْإِيمَانِ بِالْقُلُوبِ. أَ فَأَنْتَ تَسْمَعُ الصُّمُّ هُمَ أَزِينَ بَابِ اسْت. وَجِهَ دِيكَرِ سَمْعِ اسْت بَكُوشِ سِر، چنان كه در سورة هل اتى گفت: فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعاً بَصِيراً اِى سَمِيعَ الْاِذْنَيْنِ. وَ دَرِ اَلْ عَمْرَانِ كُفْتُ: اِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِياً يَعْنِي مُحَمَّدًا ص يَنَادِى بِالْإِيمَانِ. وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ هُمَ أَزِينَ بَابِ اسْت كه اَيْنِ اسْتِمَاعِ بَكُوشِ سِر اسْت أَ فَأَنْتَ تَسْمَعُ الصُّمُّ يَا مُحَمَّدُ تُو چُونِ تَوَانِى كه كِرَانِ رَا بَكُوشِ دَل شَنُوا كُنِى؟ ايشان رَا دِرِ يَافَتِ نِيسْت وَ هِدَايَتِ نِيسْت كه ايشان رَا رَاهِ نَنُمُودِيمِ.

وَ مِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ اَيْنِ نَظَرِ چَشْمِ سِر اسْت أَ فَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمَى اَيْنِ نَابِينَايِ نَابِينَايِ دَل اسْت چنان كه جَاى دِيكَرِ كُفْتُ: فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَ لَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ مِيگويد: كَافِرَانِ وَ جِهودَانِ دَرِ تُو مِي نَكِرُنْدِ وَ مَعْجَزَاتِ وَ دَلَايِلِ رُوشَنِ مِي بِيِنَنْدِ وَ اَنِ دِيدَنِ وَ نَكِرِستَنِ ايشان رَا سُوْدِ نَمِيْدَارَدِ وَ بَكَارِ نِيَايِدِ كه بَصِيرَتِ دَل وَ بِيِنَايِ سِر نَدَارَنْدِ پَسِ هَمْچُونِ نَابِينَايَانِ اَنْدِ كه خُودِ بَاصلِ هِيچِ مِي نَبِيِنَنْدِ.

دَرِيْنِ دُو آيَتِ بِيَانِ اسْت كه سَمْعِ رَا بَرِ بَصَرِ فَضْلِ اسْت كُوشِ رَا بَرِ چَشْمِ اَفزُونِى اسْت دَرِ شَرَفِ، كه عَقْلِ رَا وَرِ سَمْعِ بَسْتِ وَ نَظَرِ بَرِ چَشْمِ بَسْتِ. وَ كُفْتِهْ اَنْدِ: بَصَرِ دَرِ قُرْآنِ بَرِ سَهِ وَجِهِ اسْت: يَكِى دِيْدَارِ دَلِ اسْت وَ بَصِيرَتِ سِرِ چنان كه دَرِيْنِ آيَتِ كُفْتُ: وَ لَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ يَعْنِي الْهَدَى بِالْقُلُوبِ، وَ دَرِ سورة الملائكة كُفْتُ: وَ مَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَ الْبَصِيرُ يَعْنِي بَصِيرَ الْقَلْبِ بِالْإِيمَانِ وَ هُوَ الْمُؤْمِنُ. وَ دَرِ سورة الاعراف كُفْتُ: وَ تَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَ هُمْ لَا يُبْصِرُونَ يَعْنِي بِالْقُلُوبِ. دِيكَرِ دِيْدَارِ چَشْمِ اسْت چنان كه كُفْتُ: فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعاً بَصِيراً اِى بَصِيرًا بِالْعَيْنَيْنِ. وَ دَرِ سورة يوسف كُفْتُ: فَارْتَدَّ بَصِيرًا يَعْنِي بِالْعَيْنَيْنِ. وَ دَرِ سورة ق كُفْتُ: فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ يَعْنِي بِالْعَيْنَيْنِ. وَجِهِ سِيَوْمِ بَصِيرَتِ حَجَّتِ اسْت چنان كه دَرِ سورة طه كُفْتُ: وَ قَدْ كُنْتُ بَصِيرًا يَعْنِي بِالْحُجَّةِ فِي الدُّنْيَا.

قَوْلُهُ: إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا لِأَنَّهُ يَتَصَرَّفُ فِي مَلَكِهِ وَ هُوَ فِي جَمِيعِ أَفْعَالِهِ مُتَفَضِّلٌ أَوْ عَادِلٌ وَ لَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ بِالْكَفْرِ وَ الْمَعْصِيَةِ وَ فَعْلُهُمْ مَا لَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَفْعَلُوا وَ الظُّلْمُ مَا لَيْسَ لِلْفَاعِلِ أَنْ يَفْعَلَهُ. مِيگويد: اَللّهُ بَرِ هِيچِ كَسِ ظَلَمِ نَكَنْدِ وَ فَعْلِ وِى بَهِيچِ وَجِهِ ظَلَمِ نِيسْت كه جَزِ تَصَرَفِ دَرِ مَلِكِ خُودِ نِيسْت اِگَرِ بَنُوَازِدِ فَضْلِ اسْت وَ اُو رَا سَزَاسْت، وَ اِگَرِ بَرَاَنْدِ عَدْلِ اسْت وَ اُو رَا رَوَاسْت. اَمَا بَنْدِگَانِ بَرِ خُودِ ظَلَمِ كَرْدَنْدِ كه كُفَرِ وَ شَرِكِ آوَرْدَنْدِ وَ اَنِ كَرْدَنْدِ كه ايشان رَا نَرَسْدِ وَ نَهِ سَزَاسْت كه كَنْنْدِ. قُرْآنَتِ حَمْزِهِ وَ كَسَايِى وَ لَكِنْ بِتَخْفِيفِ، النَّاسِ بَرَفَعِ وَ مَعْنِي هَمَانَسْت.

وَ يَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ رُوزِ قِيَامَتِ مُؤْمِنِ اَزِ پَسِ شَادِى وَ اَمْنِ وَ رَاْحَتِ كه بِيِنْدِ، بُوْدَنِ خُوِيْشِ دَرِ دُنْيَا وَ دَرِ بَرَزَخِ چنان فَرَاْمُوشِ كَنْدِ كه پَنْدَارْدِ كه يَكِ سَاعَتِ بِيْشِ نَبُوْدَسْتِ وَ كَافِرِ اَزِ اَنْدُوْهِ وَ بِيْمِ وَ نُوْمِيْدِى كه بَاوِ رَسْدِ وَ بِيِنْدِ چنان دَاَنْدِ كه دَرِ دُنْيَا وَ بَرَزَخِ يَكِ سَاعَتِ بِيْشِ نَبُوْدَسْتِ مُؤْمِنِ دَرِ شَادِى هَمِهْ اَنْدُوْهَانِ فَرَاْمُوشِ كَنْدِ وَ كَافِرِ دَرِ غَمِ هَمِهْ شَادِيْهََا فَرَاْمُوشِ كَنْدِ.

يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ رُوزِ رَسْتَاخِيْزِ رُوزِى دَرَاْزِ اسْت وَ اَحْوَالِ اَنِ دَرِ دَرَاْزِى رُوزِ مِيْگَرْدَدِ اَزِ گُوْنَاگُوْنِ هَنْگَامِى بَاشْدِ كه خَلْقِ دَرِ اَنِ هَنْگَامِ چنان بَاشَنْدِ كه يَقْرَأُ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ وَ لَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا وَ هَنْگَامِى بَاشْدِ كه يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ اِى يَعْرِفُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا مَعْرِفَتُهُمْ فِي الدُّنْيَا، ثَمَّ تَنْقَطِعُ الْمَعْرِفَةُ اِذَا عَايَنُوا اِهْوَالَ الْقِيَامَةِ.

وَ قِيلَ يَتَعَرَّفُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ مَدَّةَ لَبْثِهِمْ فِي الْقُبُورِ. وَ قِيلَ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ تَعَارَفَ تَوْبِيخٍ لِأَنَّ كُلَّ فَرِيقٍ يَقُولُ لِلْآخَرِ اَنْتِ اضْلَلْتَنِي وَ مَا يَشْبِهُ هَذَا.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا اِى خَسِرَ ثَوَابِ الْجَنَّةِ وَ حَظُوظِ الْخَيْرَاتِ. الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ يَعْنِي بِالْبَعْثِ وَ النُّشُورِ وَ مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ اِلَى الْإِيمَانِ.

وَ اِمَّا تُرِيبُكَ اَيْنِ مَاءِ صِلَتِ اسْت وَ جَالِبِ اَنِ نُونِ مُشَدَّدِ اسْت وَ صِلَتِ سَخْنِ اَيْنِيسْتِ وَ اَنِ نَرَكِ اَيْنِ رُؤْيَتِ رُؤْيَتِ بَصَرِ اسْت يَعْنِي اَنِ نَرَكِ بَعْضِ الَّذِي نَعْدُهُمْ مِنَ الْعَذَابِ فِي حَيَاتِكَ أَوْ نَتَوَقَّعُكَ وَ لَمْ نَرَكِ ذَلِكَ فَالْإِنَّا مَرْجِعُهُمْ فِي الْقِيَامَةِ.

ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ عَالَمٌ بِفَعْلِهِمْ وَ تَكْذِيبِهِمْ فَيَجْازِيهِمْ عَلَيْهِ، اَيْنِ ثَمِ دَرِيْنِ مَوْضِعِ كَلْمَتِى اسْت اَزِ كَلِمَاتِ صِلَتِ دَرِ اَنِ حَكْمِ تَعْقِيْبِ نِيسْت وَ عَرَبِ ثَمِ گُوِيْنْدِ وَ بَعْدِ گُوِيْنْدِ بِيْ تَبِتِ تَعْقِيْبِ، چنان كه كُفْتُ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ وَ مَعْنِي آيَتِ اَنْسْت كه اِگَرِ بَتُوْ نَمَائِيْمِ دَرِيْنِ جِهَانِ دَرِ حَالِ زَنْدِگِىِ تُو عَذَابِ ايشانِ وَ اَنْتِقَامِ كُنِيْمِ

از ایشان، و اگر نه بعد از وفات تو در آن جهان عذاب کنیم و جزا دهیم. پس رب العالمین در حیات پیغامبر بعضی عذاب ایشان بوی نمود روز بدر و عذاب آن جهانی ایشان را خود بر جا است و ایشان را میعاد. و گفته‌اند این آیت منسوخ است بآیت سیف.

وَ لِكُلِّ أُمَّةٍ مِنَ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ أَوْ بَلَغَتْهُمْ دَعْوَتُهُ فَلَمْ يُؤْمِنُوا قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ أَوْ أَهْلَكُوا وَ نَجَا الْمُؤْمِنُونَ وَ كَانَ ذَلِكَ مِنَ اللَّهِ عَدْلًا.

میگوید: هر امتی را از امت‌های گذشته پیغام بری بود آن پیغامبر بایشان آمدید و بر دین حق دعوت کردید، پس اگر ایشان ایمان نیاوردند و رسالت وی نپذیرفتند و حجت بر ایشان محکم گشتید و عذر برنده شدید، رب العالمین عذاب بایشان فرو گشاید گردن کشان و ناگرویدگان را هلاک کردید، و مؤمنانرا نجات ب‌دید، و این از خداوند جلّ جلاله عدل است و داد بسزا، همان است که جایی دیگر گفت وَ مَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولًا وَ قَالَ تَعَالَى: رَسُولًا مُبَشِّرِينَ وَ مُنْذِرِينَ لِنَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ مجاهد گفت و مقاتل و کلبی فإذا جاء رَسُولُهُمْ یعنی يوم القيمة قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ گفتند: روز قیامت ربّ العزّة گوید: ا لم یأتکم رسلی بکتابی رسولان من بشما آمدند و پیغام ما بشما گزاردند و نامه من بر شما خواندند. ایشان گویند: ما اتانا لك رسول و لا كتاب، بما هیچ پیغامبر نیامد و نه هیچ نامه بما رسید پس رسولان آیند و بر امت خویش گواهی دهند بایمان و کفر ایشان. همان است که جایی دیگر گفت: وَ يَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا جایی دیگر گفت: وَ قَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا وَ قَالَ تَعَالَى: فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ آيَةٍ. پس چون ایشان گواهی دادند قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ میان ایشان کار برگزارند و هر کسی را بسزای خود رسانند وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ لا یعدّون بغير ذنب و لا یؤاخذون بغير حجة و لا ینقصون من حسناتهم و لا یزادون علی سیئاتهم.

وَ يَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ چون این آیت فرود آمد که وَ إِمَّا نُرَبِّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ کافران گفتند: بر سبیل استهزا این وعده عذاب که میدهی کی خواهد بود إِنْ كُنْتُمْ يَا مُحَمَّدُ أَنْتَ وَ اتِّبَاعُكَ صَادِقِينَ بنزول العذاب.

قل یا محمد مجیباً لهم لا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ان ان املكه فكيف املك انزال العذاب. و گفته‌اند: متى هذا الوعد این وعد بعث است در همه قرآن و معنی آنست که چون ایشان از رستاخیز پرسند یا محمد تو جواب ده که لا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا بیان تاویل این آیت آنجاست که گفت: قُلْ لا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَ لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ ترا می‌پرسند که رستاخیز کی خواهد بود گوی من اگر غیب دانستمی خویشتن را از گزند نگاه داشتمی و به هر چه خیر بودی رسیدمی، و چون غیب ندانم اینجا که بودنی امروز چیست، چون دانم غیب رستاخیز که رستاخیز کی است؟ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ای لهلاك كلّ أمة اجل إذا جاء أَجْلُهُمْ وقت فناء اعمارهم فلا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَ لَا يَسْتَفْتِدُونَ ای لا يتأخرون و لا يتقدمون. عمر خطاب گفت: أوّل ما يهلك من الامم الجراد.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ این عذاب درین آیت نام رستاخیز است و در قرآن آن را نظائر است إِنْ عَذَابُ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ آن روز را عذاب نام کرد که آن روز عذاب کافران است. و در قرآن عذاب است مراد بآن مرگ، و عذاب است مراد بآن رستاخیز، و عذاب بحقیقت عذاب. بیاتاً ای وقت بیات و هو اللیل أو نهراً چون ایشان استعجال عذاب کردند و از رستاخیز بسیار می‌پرسیدند، فرمان آمد که یا محمد ایشان را بگوی أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ چه بینید اگر این عذاب ناگاه بشما آید و رستاخیز ناگاه بپای شود بشب یا بروز، شما بچه چیز می‌شتابید از آن، چه چیز است از آن عذاب و از آن روز که کافران بآن می‌شتابند و این استفهام بمعنی تهویل و تعظیم است ای ما اعظم ما یلتمسون و یستعجلون.

أَ تُمْ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ این ثم نه حرف عطف است که بمعنی حینئذ است و این استفهام بمعنی انکار است یقول أ حینئذ اذا نزل العذاب صدقتم بالعذاب فی وقت نزوله و آمنتم بالله وقت الیأس. این جواب ایشانست که گفتند: چون عذاب معاینه بینیم ایمان آریم، ایشان را گویند در آن حال الْآن وَ قَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ تکذیباً و استهزاء این هم چنان است که فرا فرعون گفتند الْآن وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ جایی دیگر

گفت: يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا الْآيَةَ. ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا اشْرِكُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ اى على الدوام هَلْ تُجْزَوْنَ اليوم إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ فى الدنيا فما جزاء الشّرك إِلَّا النَّار.

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ اى يستخبرونك أ حَقُّ ما اخبرتنا به من العذاب و البعث. مقاتل گفت: حبی ابن اخطب چون به مکه آمد به مصطفی ص گفت یا محمد احق ما تقول ام باطل ا بالجد منك هذا ام انت هازل؟ این جواب وی است قُلْ یا محمد اِی وَ رَبِّي جایی دیگر گفت: قُلْ بَلَى وَ رَبِّي جایی دیگر گفت: قُلْ نَعَمْ معنی هر سه لفظ آنست که آری حق است و راست است إِنَّهُ لَحَقُّ این ها با عذاب شود و با قرآن و با بعث و حساب، اى اِنَّ ذلک لَحَقُّ کاین لا محالة وَ ما أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ اى سابقین فانتین.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ اى کفرت ما فى الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ثُمَّ لَمْ يُقْبَلْ مِنْهُ فِدَاهُ، همانست که جایی دیگر گفت: وَ إِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا میگوید: اگر هر چه در زمین ملک کافر بود خواهد که خویشتن را بآن باز خرد روز قیامت، و فدای عذاب خویش کند، لکن ندا از وی نپذیرند و عذاب از وی باز نگیرند.

وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ اى اظهروها لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ پشیمانی ظاهر کنند آن روز لکن پشیمانی سود ندارد و بکار نیاید. و قیل: أَسْرُوا النَّدَامَةَ اى کتّموا النَّدَامَةَ یعنی الرّوساء من السفلة الذّین اضلّوهم وَ قُضِيَ بَيْنَهُمْ اى بین السفلة و بین الرّوساء بِالْقِسْطِ بالعدل فیجازی کُلّ على صنعہ. میگوید: مهتران و سروران کفره که سفله خود را بی راه کرده بودند و ایشان را بر کفر داشته، آن روز پشیمان شوند از کرد و گفت خویش، امّا آن پشیمانی از سفله خود پنهان میدارند و ظاهر نکنند تا رَبّ العزة میان ایشان حکم کند و کار بر گزارد بعدل و راستی، و هر کس را آنچه سزای وی است از پاداش بوی دهد وَ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ این آیت را حکم تکرار نیست که آنچه اول گفت در شأن قومی است و این در حق قومی دیگر. و گفته اند: این قضاء آنست که دوزخیان را از بهشتیان جدا کنند، بهشتیان را ببهشت فرستند و دوزخیان را بدوزخ، و بر کس از ایشان ستم نکنند.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَلَا مَنَعَ مِنْ عَذَابِهِ وَ لَا يَقْبَلُ فِدَاءَ إِلَّا إِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقُّ وَعْدِهِ وَ وعیده کائنات لا خلف فیهما وَ لَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ البعث هُوَ يُحْيِي لِلْبَعثِ وَ يُمِيتُ فِى الدُّنْيَا وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ فِى الْآخِرَةِ

النوبة الثالثة

قوله تعالى: وَ مِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ مستمعان مختلف اند و درجات ایشان بر تفاوت، یکی بطبع شنید بگوش سر خفته بود سماع او را بیدار کرد تا از غم بیاسود، یکی بحال شنید بگوش دل آرمیده بود سماع او را در حرکت آورد تا او را نسیم انس دمید، یکی بحق شنید با نفسی مرده و دلی تشنه و نفسی سوخته یادگار ازلی رسیده و جان بمهر آسوده و سرّ از محبّت ممثلی گشته. بو سهل صعلوکی گفت: مستمع در سماع میان استتار و تجلّی است. استتار حقّ مبتدیان است، و نشان نظر رحمت در کار مردان، که از ضعف و عجز طاقت مکاشفت سلطان حقیقت ندارند. و باین معنی حکایت کنند از منصور مغربی گفت: بحله ای از حله های عرب فرو آدم جوانی مرا مهمانی کرد در میانه ناگاه بیفتاد آن جوان و بیهوش گشت، از حال وی پرسیدم گفتند: بنت عمّی آویخته وی گشته و این ساعت آن بنت عمّ در خیمه خویش فرا رفت، غبار دامن وی در حال رفتن این جوان بدید بیفتاد و بیهوش گشت، این درویش برخاست بدر آن خیمه شد و شفاعت کرد از بهر این جوان گفت: ان للغریب فیکم حرمة و ذمّما و قد جئت مستشفعا الیک فی امر هذا الشاب فتعطفی علیه فیما به من هواک.

فقال المرأة انت سلیم القلب انه لا یطیق شهود غبار ذیلی کیف یطیق محبّتی. چون درویش در حق آن جوان شفاعت کرد، وی جواب داد که: اى سلیم القلب کسی که طاقت دیدار غبار دامن ما ندارد طاقت دیدار جمال و صحبت ما چون دارد؟ این است حال مرید او را در پرده خودی در پوشش میدارند تا در سطوات حقیقت یکبارگی سوخته و گداخته نگردد، یک تابش برق حقیقت بیش نبیند که او را در حرکت آرد نعره زند، و جامه درد و گریه کند، باز چون بمحلّ استقامت رسد و در حقیقت افراد متمکّن شود نسیم قرب از افق تجلّی بر وی دمیدن گیرد، آن حرکات بسکنات

بدل شود، زیرا موارد هیبت ادب حضرت بجای آرد. اینست که ربّ العالمین گفت: فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئاً نَفِي ظلم از خویشتن کرد، و تقدیر ظلم در وصف وی خود محالست که خلق خلق اوست، و ملك ملك او، و حق حق او، ظالم کسی باشد که از حدّ فرمان در گذرد، و حکمی که او را لازم آید اندازه آن در گذارد. و حقّ جلّ جلاله بجلال قدر خویش حاکم است نه محکوم، امر است نه مأمور، قهار است نه مقهور، بنده را بیافزید بقدرت بی وسیلت، او را بپرورد بنعمت بی شفاعت، حکم خود بر وی براند بی مشاورت، اگر بخواند و بنوازد فضل و لطف اوست، و اگر براند و بیندازد قهر و عدل اوست، هر چه کند رواست که خداوند و آفریدگار بحقیقت اوست جلّ جلاله و تقدست اسماءه و تعالت صفاته. وَ إِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ الْآيَةِ. خبر وی درست، و وعد وی راست و وعید وی حقّ و حشر و نشر بودنی، و نامه کردار خواندنی، و حساب اعمال کردنی، و بثواب و عقاب رسیدنی، و هر چه آید آمده گیر و پرده از روی کار برگرفته گیر. يقول الله عزّ و جلّ فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ قُلْ لَا أُمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرّاً وَ لَا نَفْعاً إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ اِی مهتر کونین و سیّد خافقین و رسول ثقلین گوی نفع و ضرر بدست ما نیست، راندن و نواختن کار ما نیست، بند و گشاد دار و گیر بداشت ما نیست که ضرر و نافع جز نام و صفت يك خداى نیست، ضارست خداوند گشاد و بند، و پادشاه بر سود و گزند، و کلید دار جدایی و پیوند، نافع است سود نمای خلّقان، و سپردن سودها بر وی آسان، و سود همه بدست وی نه بدست کسان.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتاً أَوْ نَهَاراً مِنْ خَافِ الْبَيَاتِ لَمْ يَسْتَلْذِ السَّيِّئَاتِ، مَنْ تَوَسَّدَ الْغَفْلَةَ ايقظه فجأة العقوبة، مَنْ عَرَفَ كَمَالَ الْقُدْرَةِ لَمْ يَأْخُذْ بِالشَّدَّةِ.

وَ يَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ الْآيَةِ. راه حق بر روندگان روشن، لکن چه سود که يك مرد راه رو نیست، دريغا که بستان نعمت پر ثمار لطایف است و يك خورنده نیست، همه عالم پر صدف دعوی و يك ذره جوهر معنی نیست، در میدان جلال صد هزار سمند هدایت و يك سوار نیست. بو یزید بسطامی گفته: که راه حق چون آفتاب تابان است، هر که بینایی دارد چون در نگرد با یقین و ایمان است، در هر کلوخی و ذره‌ای از ذرائر موجودات بر یگانگی حق صد هزار بیانست.

مرد باید که بوی داند برد و رنه عالم پر از نسیم صبا است

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ الْحَادِثَاتِ بَاسِرْهَا اللَّهُ مَلَكاً وَ بِهِ ظَهُوراً وَ مِنْهُ ابْتِدَاءٌ وَ إِلَيْهِ انْتِهَاءٌ فَقَوْلُهُ حَقٌّ وَ وَعْدُهُ صَدَقٌ وَ أَمْرُهُ حَتْمٌ وَ قَضَاؤُهُ بَثٌّ وَ هُوَ الْعَلِيُّ، وَ عَلَى مَا يَشَاءُ قَوًى، يَحْيِي الْقُلُوبَ بَانَوَارِ الْمَشَاهِدَةِ، وَ يَمِيتُ النُّفُوسَ بَانَوَاعِ الْمَجَاهِدَةِ، يَحْيِي مَنْ يَشَاءُ بِالْإِقْبَالِ عَلَيْهِ وَ يَمِيتُ مَنْ يَشَاءُ بِالْإِعْرَاضِ عَنْهُ يَحْيِي قُلُوبَ قَوْمٍ بِجَمِيلِ الرِّجَاءِ وَ يَمِيتُ قُلُوبَ قَوْمٍ بِوَسْمِ الْقَنُوطِ.